

日本基督教団エキュメニカル協力奨学金申込願書

The United Church of Christ in Japan Ecumenical Scholarship Application Form

フリガナ (Phonetic pronunciation of your name, in Japanese katakana)

氏 名 (Family name and Given name in kanji characters, if applicable)

名前のアルファベット表記 (Your name in alphabet)

現 住 所 (Current address)

〒

電話番号 Telephone number: ()

E-mail: _____

所属教会 (教籍のあるところ)

(Home church: In your country of origin. If you have transferred membership, write the name of the church of which you are a member in Japan.)

私は _____ 年度日本基督教団エキュメニカル協力奨学金を申し込みたく、ここに必要書類を提出いたします。

I wish to apply for a United Church of Christ in Japan Ecumenical Scholarship for the year _____.

I attach herewith the required documents, and have requested recommendations to be sent.

年 Year 月 Month 日 Day

氏名 Signature

印 Name stamp (if available)

日本基督教団

国際関係委員会御中

The United Church of Christ in Japan

The Committee on Ecumenical Relations

エキュメニカル協力奨学金申込者履歴書

Ecumenical Scholarship Resume

フリガナ(Phonetic pronunciation of your name, in Japanese katakana)

氏 名(Full name: family name, given name[s], in kanji characters or alphabet)

出生届に記載された性 (Sex recorded at birth) : 男 Male・女 Female・答えたくない Prefer not to answer

生年月日 (Date of birth) 年 Year 月 Month 日生 Day 年齢(Age) () 才

既婚・未婚 Married・Single

現 住 所 (Current address) 〒

国 籍 (Nationality)

本国における住所 (Address in your country of origin)

日本への入国日 (Date of arrival in Japan) 年 Year 月 Month 日 Day

扶養家族の有無 (Do you have dependent family members in Japan?) 有 Yes・無 No

※ 有の場合 (If Yes) 大人 number of adults : _____人、小人 number of children : _____人

※ 日本で扶養家族との同居の場合は✓印 (If you live with your dependents in Japan, mark ✓)

健 康 状 態 (Please note any present health conditions)

趣 味 (Please note your hobbies)

資 格 (Please note here any certifications or licenses you have earned or hold)

習得外国語 (What languages have you acquired, and are your skill oral, written, or both?)

研究・研修機関名（大学の場合は学部・学科も記入のこと）

Name of the school where you study in Japan（Include the department and your major）

研究・研修計画・目標 Research・Plan・Purpose

（更に研究・研修後の将来にむけて、どのような仕事に就きたいか等、希望がありましたら具体的に記載してください。Please write a detailed description of your future hopes i.e. What work you are hoping such study will enable you to pursue in the future.）

研究・研修中の滞在先住所（現住所と異なる場合のみ記入のこと） Relevant contact information or other addresses outside of Japan（for example, your parents' permanent address）

備考（著書・論文・意見・希望等） Please list any books, articles, or formal opinion or vision papers that have been published under your name.

資金計画において、特に現在の経済状況についての説明や書き添えたいことがありましたら、以下の余白を使っても結構です。Regarding your financial plan, please include anything about your financial situation that you wish to be considered in our deliberations.

日本基督教団エキュメニカル協力奨学金
The United Church of Christ in Japan Ecumenical Scholarship
研究・研修計画書
Declaration of research/study plan

年 year 月 month 日 day

氏名 _____

(Family name, Given name[s])

研究・研修開始日 start date of research/study :

_____年 year _____月 month _____日 day

研究・研修終了予定日 end date : _____年 year _____月 month _____日 day

留学期間 duration of study : _____年 years _____ヶ月 months

留学目的 Statement of purpose of international study:

留学機関名及び所在地 Name and address of school where you will study :

研究・研修内容 Brief description of the content/direction of your study :

日本基督教団エキュメニカル協力奨学金

The United Church of Christ in Japan Ecumenical Scholarship

資金計画書 (本人のみ/年額)

Annual Financial Plan (for international students only / per year)

年 year 月 month 日 day

氏名 Full name (Family name, Given name[s]) _____

年間支出 Annual expenditures : 合計 Total _____ 円 (Yen) … α

<u>内 訳 details</u>	<u>金 額 amounts</u>
● 生活費 (家賃・光熱費) Lodging (incl. utilities) :	_____ 円/¥
● 食費 Food (board) :	_____ 円/¥
● 授業料 Tuition :	_____ 円/¥
● 図書費 Books :	_____ 円/¥
● 交通費 Transportation :	_____ 円/¥
● 通信費 Communication :	_____ 円/¥
● その他 (_____ 費) Other (Specify _____) :	_____ 円/¥

年間収入 annual income : 合計 total _____ 万円 (ten thousand yen) … β

<u>内 訳 details</u>	<u>金 額 amounts</u>
● 日本基督教団からの奨学金希望額 The amount you seek from the UCCJ scholarship : _____ (日本基督教団から奨学金が支給されなかった場合の手当 : How would you cover this amount in case you are not selected as a recipient? _____)	
● 他機関からの奨学金 The amount you have already secured from other scholarships : _____	
● 他機関からの援助 The amount already pledged from any other organizations or sponsors (Please specify _____) :	_____
● 自己資金 personal savings or other personal resources or income : _____	
● その他 other (Please specify _____) :	_____

他機関からの奨学金詳細 Details of other scholarships

奨学金名称 Name of scholarship	金額 Amount	種類 Type
		貸付型 Loan ・ 給付型 Grant
		貸付型 Loan ・ 給付型 Grant
		貸付型 Loan ・ 給付型 Grant

※ 年間支出 (α) と年間収入 (β) は等しくする。Annual expenditures (α) must equal annual income (β).

※ 経費は、原則として日本円で表示する Please render all calculations in Yen.

推 薦 状
The Recommendation form

日本基督教団国際関係委員会御中

To the Committee on Ecumenical Relations, the United Church of Christ in Japan (Kyodan)

1. 本人氏名 Name of the scholarship applicant:

2. 推薦理由 Reasons for your recommendation:

上記の者は日本基督教団のエキュメニカル協力奨学金受給者として適当なることを認め、推薦致します。

I find the above person to be an appropriate candidate to recommend for the United Church of Christ in Japan Ecumenical Scholarship.

年 year 月 month 日 day

推薦者 Recommender:

役職名 Title

氏 名 Name (Please print and sign full name)

印

(Hanko or name stamp, if available)

(注・Note) 本推薦状は日本基督教団国際関係委員会宛に直接御送付願います。Please sign, seal and send your recommendation directly to the United Church of Christ in Japan office.

推 薦 状
The Recommendation form

日本基督教団国際関係委員会御中

To the Committee on Ecumenical Relations, the United Church of Christ in Japan (Kyodan)

1. 本人氏名 Name of the scholarship applicant:
2. 推薦理由 Reasons for your recommendation:

上記の者は日本基督教団のエキュメニカル協力奨学金受給者として適当なることを認め、推薦致します。

I find the above person to be an appropriate candidate to recommend for the United Church of Christ in Japan Ecumenical Scholarship.

年 year 月 month 日 day

推薦者 Recommender:

役職名 Title

氏 名 Name (Please print and sign full name)

印

(Hanko or name stamp, if available)

(注・Note) 本推薦状は日本基督教団国際関係委員会宛に直接御送付願います。Please sign, seal and send your recommendation directly to the United Church of Christ in Japan office.

推 薦 状
The Recommendation form

日本基督教団国際関係委員会御中

To the Committee on Ecumenical Relations, the United Church of Christ in Japan (Kyodan)

1. 本人氏名 Name of the scholarship applicant:

2. 推薦理由 Reasons for your recommendation:

上記の者は日本基督教団のエキュメニカル協力奨学金受給者として適当なることを認め、推薦致します。

I find the above person to be an appropriate candidate to recommend for the United Church of Christ in Japan Ecumenical Scholarship.

年 year 月 month 日 day

推薦者 Recommender:

役職名 Title

氏 名 Name (Please print and sign full name)

印

(Hanko or name stamp, if available)

(注・Note) 本推薦状は日本基督教団国際関係委員会宛に直接御送付願います。Please sign, seal and send your recommendation directly to the United Church of Christ in Japan office.